

CC 9060



Inhoudsopgave

Inleiding	2
1. Algemene aanwijzingen	2
2. Veiligheidsaanwijzingen	2
Montage van de handsfreeset	4
3. Leveringsomvang CC 9060	4
4. Plaatsing en bevestiging	5
5. Het aansluiten van de elektronica-box	8
6. Installatie van de zekeringen	9
7. Schakelbox AC 5120	10
Handleiding	14
8. Ingebruikname van de handsfreeset	14
9. Het totstandbrengen van een <i>Bluetooth</i> [®] -verbinding	14
10. Bedieningsmogelijkheden	15
11. Het display	15
12a. Gesprekken beantwoorden, voeren, beëindigen	16
12b. Makelen	17
12c. Conferentieschakeling	18
13. Spraaksturing	19
14. Spraakcommando's	20
15. Hoofdmenu	20
16. Nummer kiezen	21
17. Telefonboek	22
18. Nummerherhaling	24
19. Bellijsten	24
20. Tekstberichten	24
21. Jan Jansen bellen	24
22. Instellingen	25
22.1 Bluetooth	25
22.2 Spraaksturing	25
22.3 Audio	26
22.4 Weergave	27
22.5 Toestel	28
23. Touchscreenbediening	28
24. Muziekspeler	29
Verdere mededelingen	30
25. Service	30

1. Algemene aanwijzingen

Geachte klant,

U heeft een handsfreeset van het merk BURY gekocht en dus gekozen voor een product met hoge kwaliteit alsmede maximaal bedieningsgemak. Inkoop, productie alsmede service en verkoop worden bij BURY onderworpen aan een streng kwaliteitsmanagement conform DIN EN ISO 9001.

Alle BURY handsfreesets voldoen aan de veiligheidsnormen CE en e1. Bovendien geven wij op alle onderdelen twee jaar garantie.

Om ten volle te kunnen genieten van het comfort van uw BURY handsfreeset, leest u de bedieningshandleiding a.u.b. zorgvuldig door.

Als u nog vragen heeft over inbouw of bediening, neem dan a.u.b. contact op met uw dealer. Hij geeft u graag betrouwbaar advies en geeft uw ervaringen en suggesties door aan de fabrikant.

Of neem contact op met onze hotline. De telefoon- en faxnummers vindt u onder het hoofdstuk Service.

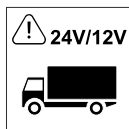
Wij wensen u een goede reis.

2. Veiligheidsaanwijzingen



Inbouw – wie en waar

Het inbouwen van het systeem kan door u worden uitgevoerd. Neem dan echter goed nota van de inbouw instructies van de autofabrikant (VAS 1978). Parkeer het voertuig tijdens de installatie op een plaats waar het verkeer niet wordt gehinderd. Wij adviseren u het inbouwen te laten uitvoeren door een erkende garage.

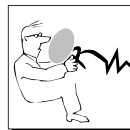


Stroomvoorziening

Deze handsfreeset is ontworpen voor gebruik in motorvoertuigen met een boordnet van 12 Volt (personenauto's). Wanneer u van plan bent het apparaat in te bouwen in een motorvoertuig met een boordnet van 24 Volt (vrachtwagens), gebruik dan a.u.b. een spanningsomvormer. Heeft u vragen over dit onderwerp, dan kunt u altijd bij onze hotline terecht.

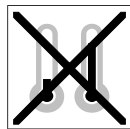
Plaatsing, volume

Installeer de onderdelen van het apparaat zo in het voertuig, dat uw uitzicht niet wordt belemmerd en de onderdelen niet zijn gemonteerd in een kreukelzone van het passagierscompartiment of binnen het ontvouwgebied van airbags. Voor het losmaken van bekledingen (met en zonder airbags) of onderdelen van het dashboard zijn in enkele gevallen speciaal gereedschap en speciale kennis nodig.



Vakkundige bediening

Wij zijn niet aansprakelijk voor beschadigingen en storingen door een ondeskundige installatie van en omgang met het systeem. Stel het apparaat daarom niet bloot aan vocht, extreme temperaturen of trillingen en volg de in de inbouw- en bedieningshandleiding aangegeven stappen nauwkeurig op.



Bediening in het verkeer

Bedien het systeem alleen in situaties waarin de verkeersomstandigheden het toelaten en waarbij andere verkeersdeelnemers niet in gevaar gebracht, gehinderd of lastig gevallen worden. Het volume van het apparaat dient zo te worden ingesteld, dat geluiden van buitenaf ook nog kunnen worden waargenomen.

Bij storing

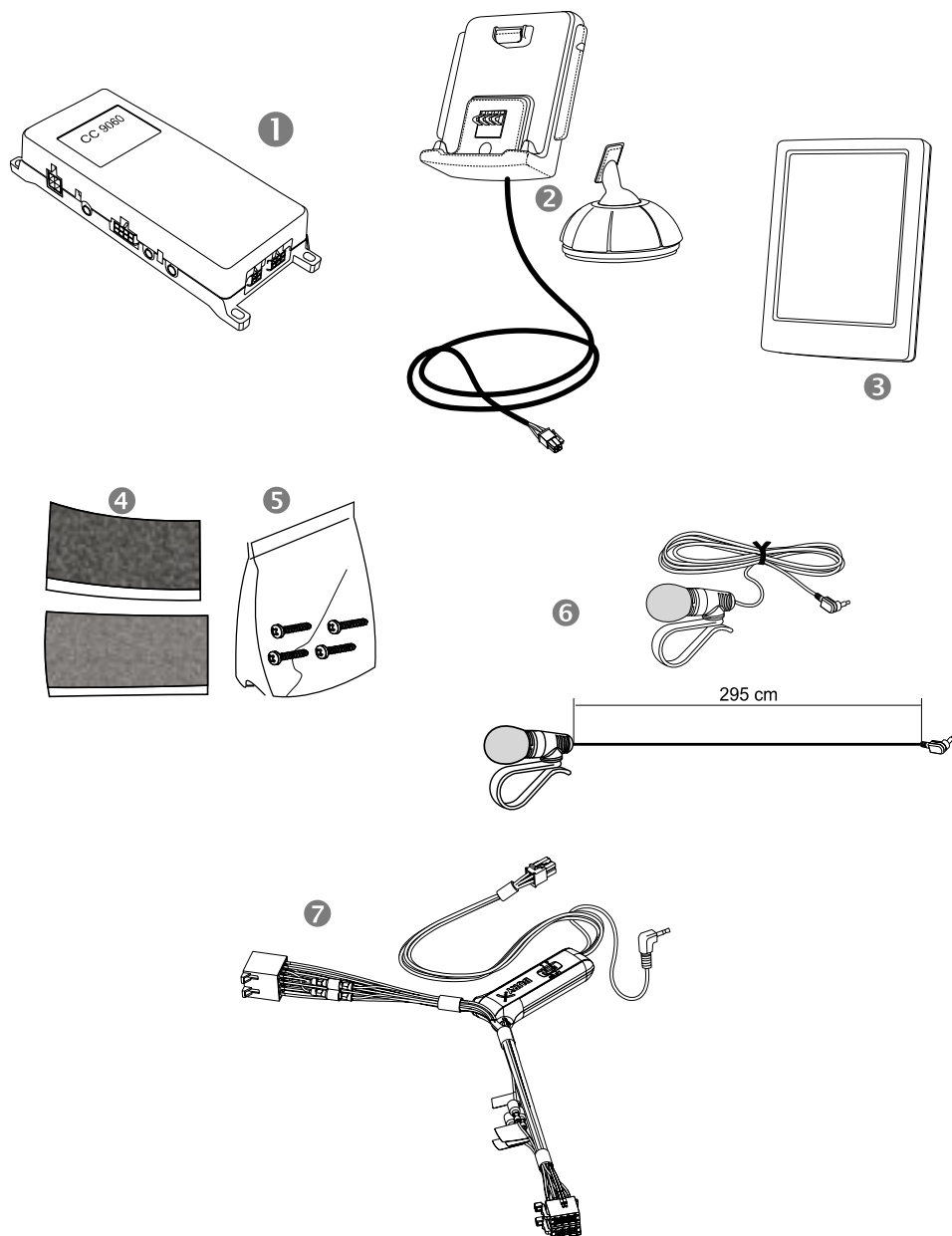
Neem het apparaat niet in gebruik, wanneer u een defect opmerkt resp. vermoedt. Neem in dat geval contact op met een Bury dealer of met onze Bury hotline. Ondeskundige reparatiepogingen kunnen gevaarlijk voor u zijn. Daarom mag alleen gekwalificeerd personeel controles uitvoeren.

„Voorkom bij het parkeren van uw voertuig dat de zon langere tijd direct op uw voertuig schijnt. Dit kan eventueel gevolgen voor de leesbaarheid van het display hebben. Wij garanderen een probleemloos gebruik van het display bij temperaturen tot maximaal 60° C.

Belangrijk:

- De bestuurder is te allen tijde verantwoordelijk voor de veilige besturing van en controle over zijn voertuig. U dient tijdens het rijden geen mobiele telefoon - en vooral niet de functies SMS / MMS schrijven of lezen - te gebruiken.
- Onderzoeken hebben aangetoond dat het een veiligheidsrisico is om afgeleid te zijn. Het gebruik van een mobiele telefoon tijdens het rijden kan de oorzaak van een dergelijke afleiding zijn.
- De fabrikant wijst er hierbij uitdrukkelijk op dat u tijdens het rijden een handsfreeset moet gebruiken.

3. Leveringsomvang CC 9060



Beschrijving van de onderdelen:

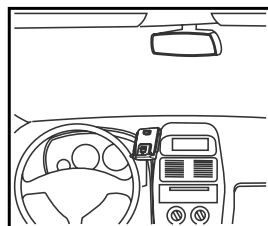
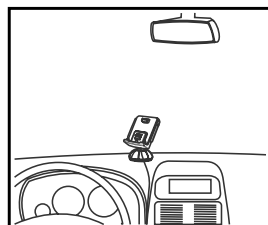
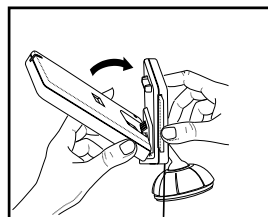
- 1) Elektronica-box
- 2) Houder met montagevoet
- 3) Display
- 4) Klitteband
- 5) Bevestigingsschroeven voor elektronica-box
- 6) Microfoon met snoer
- 7) Schakelbox AC 5120

4. Plaatsing en bevestiging

Stap 1:

Kies eerst in uw voertuig de geschiktste plaats voor het display plus montagevoet, door het display op de voet te steken en deze op verschillende plaatsen in het voertuig te houden of te plaatsen.

Heeft u een geschikte positie voor het display in het voertuig gevonden, dan kunt u nu de montagevoet / klitteband dienovereenkomstig aanbrengen / bevestigen. Gebruik a.u.b. het meegeleverde schoonmaakdoekje om de oppervlakken te ontvetten waarop u de montagevoet wilt aanbrengen. Let er a.u.b. op, dat bij sterke temperatuurschommelingen tijdens het latere gebruik naargelang structuur en kwaliteit de oppervlakken kunnen verkleuren.



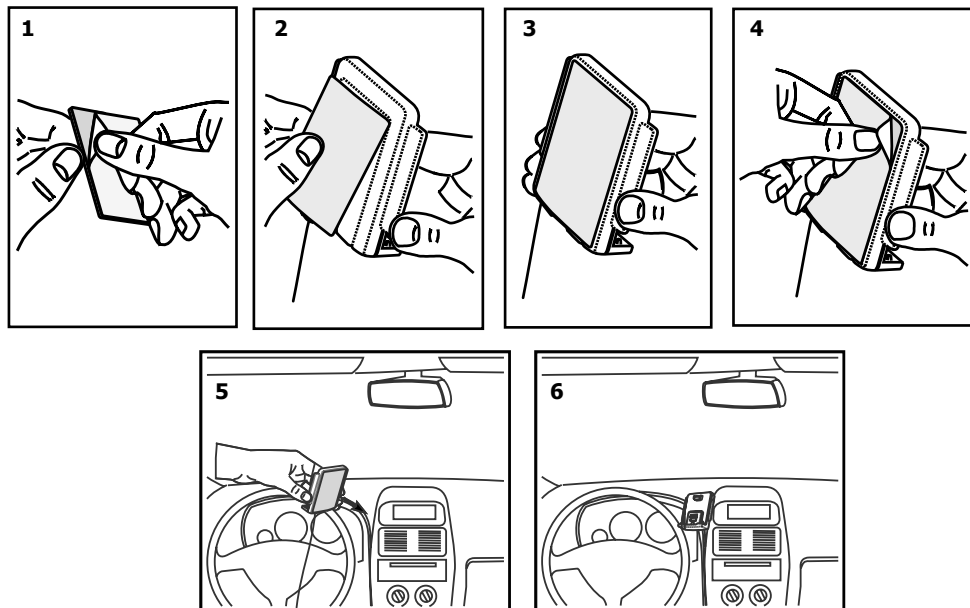
Belangrijk:

► Let er bij de plaatsing op dat het display het uitzicht op de weg niet belemmert, niet in kreukelzones van het passagierscompartiment (onder andere het ontvouwgebied van airbags) wordt aangebracht en dat kabels zo eenvoudig mogelijk kunnen worden gelegd.

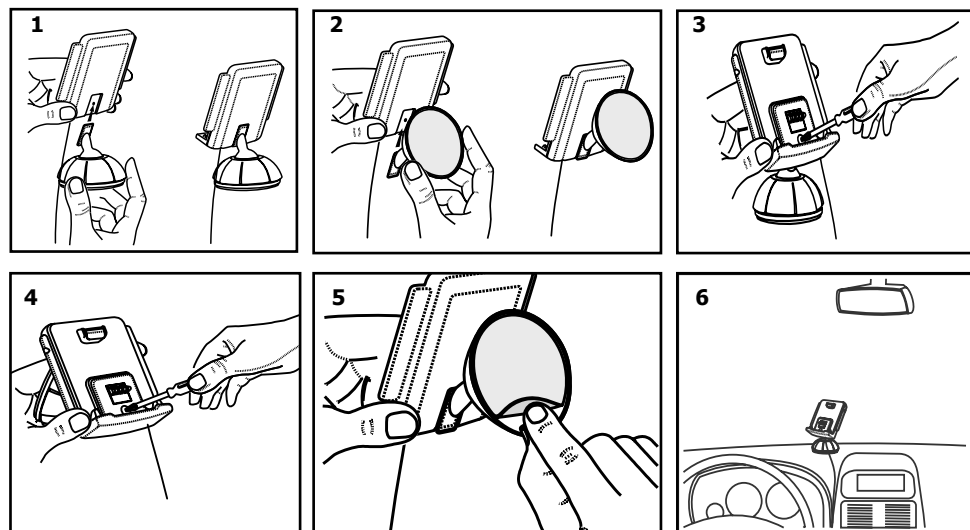
► De montagevoet / klitteband kan slechts één keer worden vastgeplakt, bij verwijderen kan het kleefvlak worden beschadigd. Bovendien is het mogelijk, dat het oppervlak naargelang structuur en kwaliteit bij sterke temperatuurschommelingen tijdens het latere gebruik verkleurt.



Installatievoorbeeld 1:

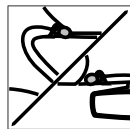


Installatievoorbeeld 2:

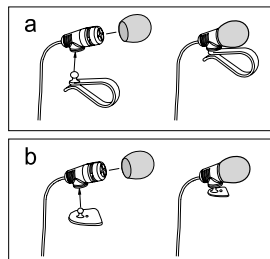


Stap 2:

Naargelang voertuigtype en uitrusting ervan (b.v. airbags) is het praktisch om de microfoon aan de A-zuil, aan de zonneklep of aan de dak-hemel te installeren. Aanwijzingen m.b.t. de uitrustingskenmerken kunt u vinden in de autodocumenten. Neem a.u.b. ook goed nota van de in de inbouwhandleiding weergegeven aanwijzingen m.b.t. afstand tot andere onderdelen en tot de bestuurder resp. spreker.

**Stap 3:**

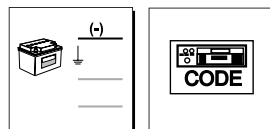
Leg de kabels a.u.b. zodanig dat deze niet onbevestigd in het voertuig liggen/hangen en geen invloed kunnen uitoefenen op het besturen van het voertuig. Let er bij het leggen van een kabel op dat deze niet op trek wordt belast, maar nog speling heeft. Voorkom dat de kabel klem komt te zitten, wat tot beschadigingen van de isolatie door wrijving/schuren kan leiden.

**Stap 4:**

Installeer de elektronica-box op een geschikte plek in het voertuig. Dit kan b.v. achter de radio, in het handschoenvak of in de middenconsole zijn. Let erop, dat u zonder problemen bij de aansluitingen van de box komt. Voordat u componenten aansluit op de elektronica-box, moet u voor de zekerheid de accu loskoppelen. Let hierbij op een eventuele radiocodering (zie handleiding van de radio).

Belangrijk:

► Installeer de elektronica-box achter een bekleding of op een plek die u bereikt na openen / losmaken van een bescherming / afdekking. De aansluitbox mag niet open in het voertuig rondhangen.



5. Het aansluiten van de elektronica-box

Sluit de schakelbox AC 5120 aan de stroomvoorziening van uw radio aan en verbind de molexstekker met de elektronica-box (zie hiervoor het hoofdstuk: Het aansluiten van de schakelbox AC 5120).

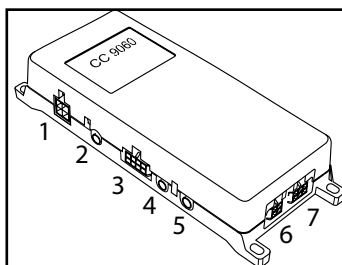
Sluit nu de microfoon (aansluiting 5) en de stekker van het display (aansluiting 6) aan de elektronica-box aan.

Via aansluiting 4 hoort u het geluid van uw gesprekspartner tijdens een telefoongesprek. Aan deze aansluiting kunt u een aparte luidspreker (BURY toebehoren) of de AC 5120 aansluiten. Bij de laatste variant gebruikt u het soundsysteem van uw auto voor de weergave van het geluid.

Aanwijzing:

► Mochten de DIN ISO stekkers van de AC 5120 niet voor uw voertuig geschikt zijn, kunt u in speciaalzaken diverse adapters verkrijgen.

Muziek in stereokwaliteit wordt via aansluiting 2 weergegeven. Hier kunt u de AUX-in ingang van uw radio (indien voorhanden) via een in de vakhandel verkrijgbare adapter aansluiten. De adapter moet voor de aansluiting aan de handsfreeset over een 3,5 mm jack-stekker stereo beschikken. Het andere uiteinde is afhankelijk van uw autoradio. Indien uw radio niet over een AUX-in beschikt, kunt u de Car CD/MP3-adaptor uit het BURY accessoireprogramma gebruiken om muziekweergave via uw radio mogelijk te maken.

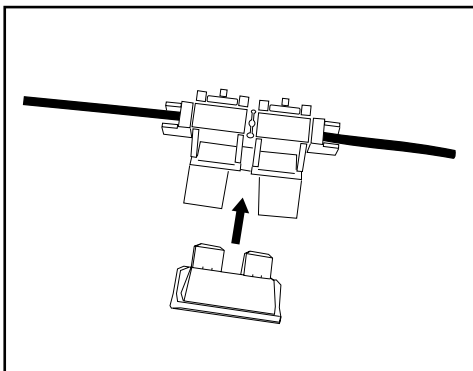
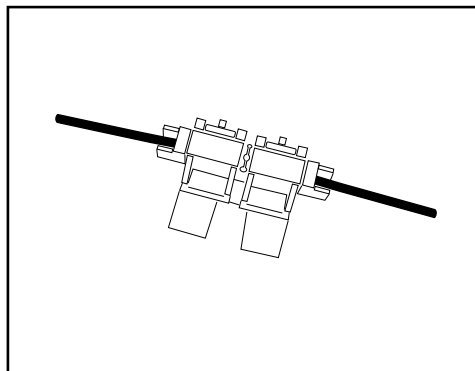
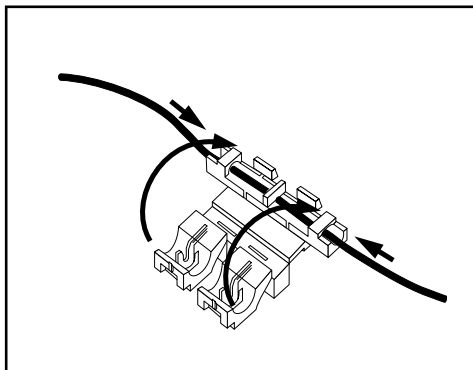
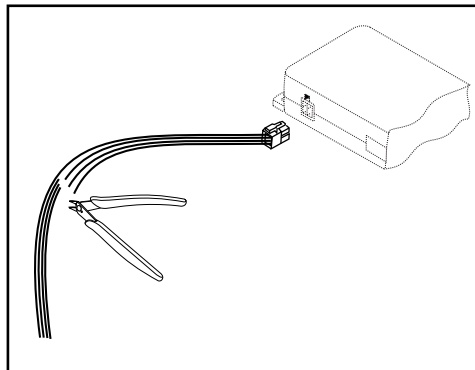


Aansluitmogelijkheden:

- 1 stroomvoorziening
- 2 AUX-out
- 3 aansluiting voor extra toebehoren
- 4 externe luidspreker
- 5 microfoon
- 6 display
- 7 basePlate System 9

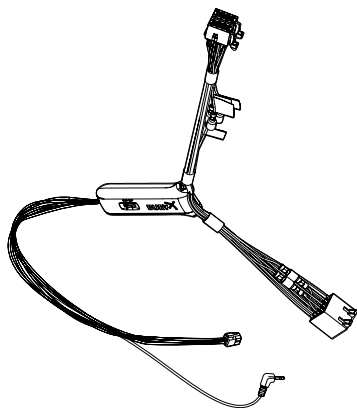
6. Installatie van de zekeringen

Als u de CC 9060 zonder de schakelbox AC 5120 installeert, dient u de stroomvoorziening volgens de onderstaande beschrijving mogelijk te maken.



Knip met een zijsnijtang of een schaar de rode, zwarte en blauwe kabel door. Leg nu de beide uiteinden van de rode kabel, die ontstaan zijn na het doorknippen, in een van de klemconnectors. Klap deze nu dicht. Hoort u twee keer een klik, dan is de connector correct vastgeklikt. Plaats nu een van de zekeringen en herhaal daarna de procedure voor de andere kabels.

7. Schakelbox AC 5120



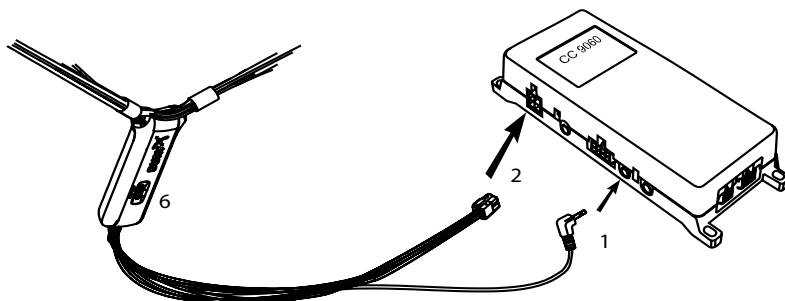
Met de schakelbox AC 5120 voor uw luidsprekers krijgt u de mogelijkheid om de toon van uw radio/cd-speler enz. uit te schakelen en het gesprek met uw gesprekspartner tijdens het bellen over de luidsprekers van uw auto uit te zenden. Daardoor hoeft u geen extra luidsprekers te installeren. Mocht uw autoradio reeds over een mute-modus beschikken worden de luidsprekers van uw auto door de radio uitgeschakeld. Beschikt uw auto niet over een dergelijke functie, worden de signalen door de schakelbox voor de luidsprekers onderdrukt. Op grond van de aansluitingen kan de AC 5120 op de handsfree sets van BURY worden aangesloten, die de spanningsvoorziening d.m.v. molexstekkers waarborgen en over een uitgang voor de luidsprekers beschikken.

Als u handsfree met uw telefoon belt, wordt het geluid van uw autoradio automatisch uitgeschakeld (de juiste bediening van uw handsfree set ontleent u a.u.b. aan de gebruiksaanwijzing van de handsfree set). De schakelbox maakt nu gebruik van een of twee luidsprekers van uw autoradio, ook als de radio niet ingeschakeld is. Deze functies worden door de installatie automatisch geactiveerd en hoeven niet speciaal bediend of geselecteerd te worden.

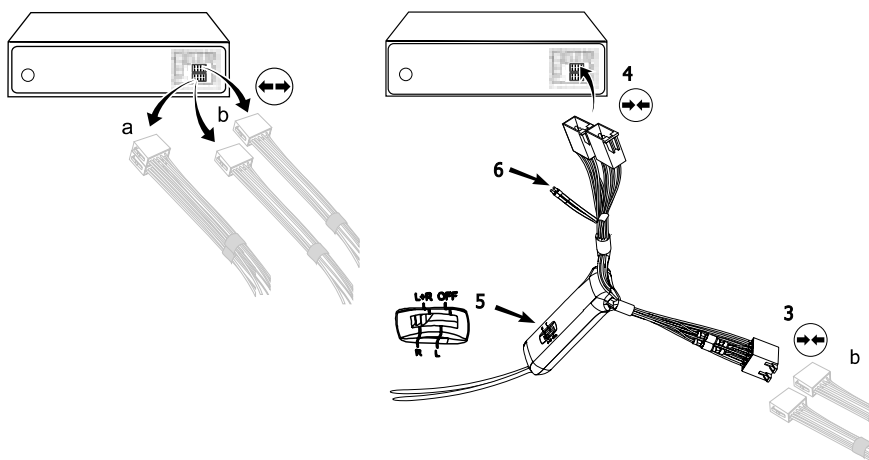
Sommige mobiele telefoons ondersteunen de mute-functie van de radio niet. Lees daarom ook de gebruiksaanwijzing van uw mobiele telefoon door. Meer gedetailleerde informatie krijgt u bij uw vakhandelaar, op het internet op www.bury.com of telefonisch via onze hotline.

Besluit na het controleren van alle kabellengtes, waar u de schakelbox kunt plaatsen. Zeker daarna de schakelbox, zodat hij niet kan loskomen of tegen andere onderdelen kan slaan.

Sluit vervolgens de 3,5 mm klinkstekker (1) aan op de electronicabox. (Het andere, kleinere contact wordt door de klinkstekker voor de microfoon bezet.) Verbindt nu de uitgaande, witte stekker voor de spanningsvoorziening van de schakelbox (2) met het contact voor de stroomvoorziening van de electronicabox.



Verwijder vervolgens de (a) of (b) stekker(s) van de luidsprekers van de omlijsting van de luidsprekers aan de achterkant van uw autoradio. Verbind de stekker(s) met de passende omlijsting (3) van de AC 5120. Verbind nu de stekker (4) met uw autoradio.

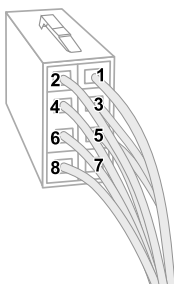


Afhankelijk van de positie van de schakelaar (5) hoort u het gesprek met uw gesprekspartner door de voorste rechterluidspreker, door de voorste linkerluidspreker of door allebei de voorste luidsprekers. U moet de positie "OFF" kiezen indien u de schakelbox over de "PHONE-IN" kabels (6) op de autoradio wilt aansluiten.

De twee "PHONE-IN" kabels beschikken over markeringen en dienen passend bij de aansluitingen van de autoradio in de stekkers (blauw, groen of geel) geïntegreerd te worden. Let derhalve ook op de toewijzingen van de aansluitingen van uw autoradio overeenkomstig de gebruiksaanwijzing van de autoradio. Bij veel autoradio's kan het geluidsvolume (het volume van de gesprekspartner) over de „PHONE-IN" ingang en de selectie van de luidspreker geregeld worden.

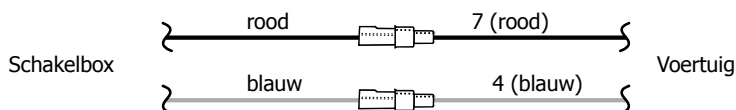
Verschillende aansluitingen van de ISO-stekkers op de radio

Afhankelijk van het type voertuig verschilt de toewijzing van de pinnen van de gebruikte ISO-stekkers. Om schade te voorkomen moet u voor het gebruik van de schakelbox controleren of de toewijzingen passend zijn.



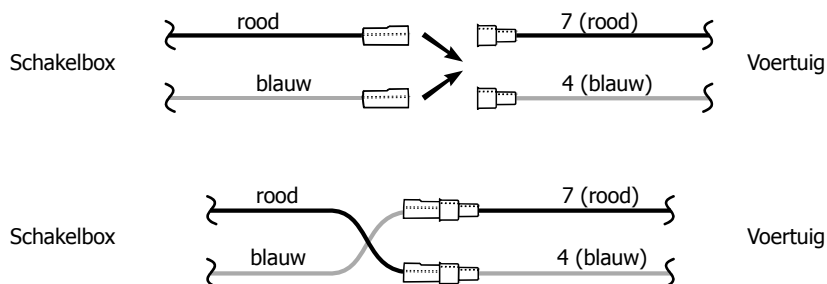
Configuratie I

Wordt de uitgang van pin 7 van de ISO-stekker aangesloten op de gelijkstroomaansluiting en wordt pin 4 aangesloten op de ontsteking, moet u controleren of de aansluiting eruitziet als in onderstaande afbeelding weergegeven.

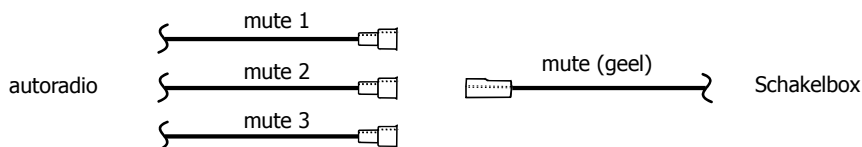


Configuratie II

Wordt de uitgang van pin 7 van de ISO-stekker aangesloten op de ontsteking en wordt pin 4 aangesloten op de wisselstroomaansluiting, moet u controleren of de aansluiting eruitziet als in onderstaande afbeelding weergegeven.



In de gebruiksaanwijzing van het radioapparaat vindt u de toewijzingen van de pinnen voor het "stil" signaal (mute). Dit signaal kan op een van drie kabels optreden die met "mute1", "mute2" en "mute3" gekenmerkt zijn.



Verbind de gele mute-kabel van de schakelbox met de correcte kabel van de autoradio: "mute1", "mute2" of "mute3".

LET OP:

► De plus- en ontstekingsleidingen worden in de kast van de schakelbox met 3A zekeringen geborgd.

8. Ingebruikname van de handsfreeset



Startbeeldscherm zonder gekoppelde telefoon



Startbeeldscherm na succesvolle koppeling

Nadat de stroomvoorziening van de handsfreeset (HFS) succesvol aangesloten is, wordt de HFS automatisch geactiveerd als u de sigarettenaansteker ingeschakeld heeft. Vervolgens dient u de bedieningstaal te selecteren.

De bedieningstaal kunt u wijzigen als u het touchscreenveld **verder** selecteert, dan in het **Hoofdmenu** onder **Instellingen** en vervolgens **Toestel** naar het menupunt **Taal** gaat (zie ook hoofdstuk 22.5).

9. Het totstandbrengen van een Bluetooth®-verbinding

Als u voor de eerste keer een *Bluetooth*®-verbinding tot stand wilt brengen, moet u de *Bluetooth*®-functie bij uw mobiele telefoon activeren en naar *Bluetooth*®-toestellen laten zoeken. In dit geval naar een toestel met de aanduiding „CC 9060...”. Indien er meerdere toestellen ontdekt worden, selecteert u de HFS en voert u de PIN-Code „1234” in. Er kunnen maximaal tien telefooncodes in het systeem opgeslagen worden.

Aanwijzing:

► als de automatische verbinding geactiveerd is, kunt u niet nog een mobiele telefoon koppelen. Als u een nieuwe telefoon wilt koppelen, dient u via het bedieningsveld **Auto-matische verbinding** de automatische verbinding te deactiveren.

Met het bedieningsveld links boven heeft u de mogelijkheid tussen dag- of nachtmodus (zie ook het hoofdstuk: Weergave) te kiezen.

Als u reeds eerder verbindingen met mobiele telefoons tot stand heeft gebracht, verschijnen de codes/namen van de mobiele telefoons in het display. Deze worden na elkaar door de HFS opgeroepen.

Als een verbinding succesvol tot stand is gekomen, worden de namen van de gekoppelde mobiele telefoons en de providers weergegeven en gegevens uit het telefoonboek (SIM-kaart) en het adresboek (geheugen van de telefoon) op de HFS overgezet. Dit kan, afhankelijk van de hoeveelheid opgeslagen gegevens, enkele secondes duren. Als de synchronisatie van het telefoonboek bijvoorbeeld door een inkomend gesprek onderbroken wordt, kan het voorkomen dat niet alle gegevens overgezet zijn. Dan moet het telefoonboek nog een keer handmatig gesynchroniseerd worden (zie hoofdstuk: Toestel).

Aanwijzing:

► In principe wordt het telefoonboek van uw mobiele telefoon regelmatig door de HFS op de achtergrond gesynchroniseerd. Gedurende deze korte tijd kunt u niet beschikken over de spraaksturing. U ontvangt hierover een melding.

10. Bedieningsmogelijkheden

U kunt het systeem op twee manieren bedienen:

1. U kunt het systeem op twee manieren bedienen:



Spraak-
commando

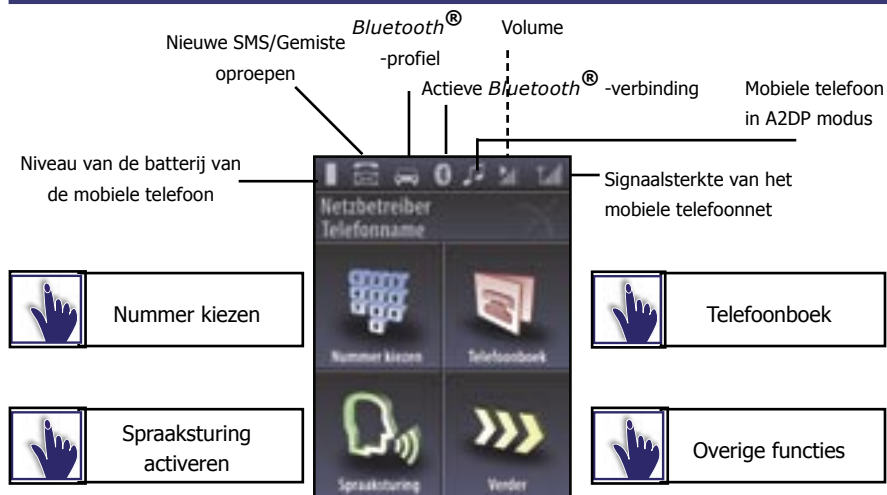
De „**SPRAAKCOMMANDO'S**” zijn in de verdere uitleg gemarkeerd.

2. Bediening via het touchscreen



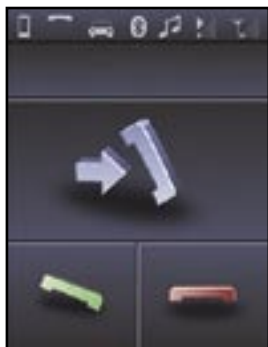
Touchscreen

11. Het display

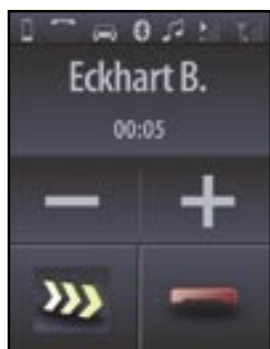
**Aanwijzing:**

► Reinig het display naar behoefte met een vochtige, pluisvrije doek. A.u.b. geen reinigingsmiddel gebruiken

12a. Gesprekken beantwoorden, voeren, beëindigen



Binnenkomende oproep



Actieve oproep

Om de bestuurder op een binnenkomende oproep attent te maken, wordt in het display een telefoonsymbool weergegeven. Tegelijkertijd worden naam en telefoonnummer van de beller (voor zover beschikbaar) weergegeven. Het audiosysteem schakelt op mute en de beltoon wordt via de luidspreker van het audiosysteem weergegeven.

U kunt de oproep via de spraaksturing (moet vooraf geactiveerd worden, zie hoofdstuk 22.5) of het touchscreen beantwoorden of afwijzen.



U krijgt de vraag of u de oproep wilt „**BEANTWOORDEN**” of wilt „**AFWIJZEN**”.



De oproep kan beantwoord (het groene symbool aanraken) of afgewezen worden (het rode symbool aanraken).

Door het rode symbool aan te raken wordt een gesprek beëindigd. Tijdens het gesprek heeft u bovendien de mogelijkheid via het „**Min (-)**” of het „**Plus (+)**” veld het volume van de stem van uw gesprekspartner te regelen.



Via dit veld komt u in een submenu, waarin u ten eerste DTMF-tonen (bijv. voor het opvragen van uw mailbox) kunt selecteren en zenden en ten tweede in de privémodus kunt wisselen. Het gesprek is nu alleen via de mobiele telefoon mogelijk, de andere inzittenden kunnen niet meeluisteren. Bovendien heeft u de mogelijkheid de microfoon op mute te zetten, bijv. voor overleg met een rijder.

Aanwijzing:

- Houdt u aan de wetgeving voor telefoneren in de auto van het land waarin u op weg bent.

12b. Makelen



Inleiding

Onder makelen wordt begrepen het aannemen van een gesprek tijdens een gesprek en het wisselen tussen twee gesprekken.

Let op:

- De in hoofdstuk 12b en 12c beschreven functies zijn uitsluitend voor inkomende gesprekken geldig.
- Denk eraan dat de functieomvang afhankelijk van de mobiele telefoon verschillen kan. Verdere details kunt u ontlenen aan de gebruiksaanwijzing van uw mobiele telefoon.

Ontvangt u tijdens een actief gesprek nog een gesprek, wordt u over de ontvangst geïnformeerd door een akoestisch signaal. Nu heeft u de mogelijkheid om het gesprek te weigeren (rood symbool) of het gesprek aan te nemen (groen symbool).

Neemt u het gesprek aan, wordt uw actief gesprek in de modus houden geschakeld. De telkens actieve deelnemer wordt met een ☒ gekenmerkt.



Nu heeft u de volgende opties:

1. Met de knop **wisselen** kunt u tussen uw gesprekken wisselen.
2. U kunt het **actieve Gesprek beëindigen**.
3. U kunt het **gehouden Gesprek beëindigen**.
4. U activeert de **privé modus** (zie ook hoofdstuk 12a).
5. U activeert de **mutefunctie** (zie ook hoofdstuk 12a).
6. U activeert de **toetsen** (zie ook hoofdstuk 12a).

12c. Conferentieschakeling

Inleiding



De handsfree set geeft u de mogelijkheid om tot zeven gesprekken tot een conferentieschakeling te combineren, d.w.z. alle deelnemers kunnen gelijktijdig met elkaar spreken.



Neemt u tijdens een actief gesprek een ander gesprek aan, kunt u beide gesprekken tot een conferentie combineren. Kies daarvoor het bevel **verbinden** (**conferentie** wordt op het display getoond).

Tijdens een conferentie heeft u de volgende mogelijkheden:

1. U kunt een **actief Gesprek beëindigen**.
(de conferentie wordt beëindigd)
2. U activeert de **privé modus**.
(zie ook hoofdstuk 12a)
3. U activeert de **mutefunctie**.
(zie ook hoofdstuk 12a)
4. U activeert de **toetsen**.
(zie ook hoofdstuk 12a)

Ontvangt u tijdens een conferentie nog een gesprek, kunt u het gesprek tot de conferentie toevoegen (bevel **naar de conferentie**) of tussen de conferentie en de gesprekspartner **wisselen** (bevel wisselen, zie ook hoofdstuk 12b).

Let op:

► De actuele draadloze netwerken staan het gebruik van maximaal twee leidingen toe.

Gebruikt u beide leidingen en ontvangt u nog een gesprek, heeft u de volgende mogelijkheden:



Gesprek weigeren



Gesprek aannemen

➔ Uw actieve verbinding wordt beëindigd en door de nieuwe verbinding vervangen.

13. Spraaksturing

Inleiding

Met behulp van de spraaksturing kan het telefoonsysteem via gesproken commando's bediend worden. Dit gedeelte gaat in op de belangrijkste functies die via de spraaksturing bediend kunnen worden. Veelal kan een gewenst resultaat echter op meerdere manieren bereikt worden.

De HFS zelf leidt u door enkele van de uitgebreide functies; als u niet zeker weet welke commando's u in een bepaald menu kunt gebruiken, zegt u „**HELPFUNCTIE**”. Die geeft dan alle geldige bevelen weer. De HFS beschikt over een „Gebruikerstraining-modus”, waarmee de HFS aan accenten, dialecten „gewend” kan raken.

Voor verdere informatie zie hoofdstuk 22.2: Spraaksturing.

Enkele spraakcommando's kunnen alleen dan opgeroepen worden, als er een mobiele telefoon via *Bluetooth*® met de HFS verbonden is.



Om de spraaksturing te activeren, raakt u even dit veld op het touchscreen aan. Het systeem antwoordt met „**Hoofdmenu**”. Spreek **na het geluidssignaal** duidelijk in de richting van de microfoon.

Om de spraaksturing te deactiveren, raakt u eenvoudig het touchscreen nog een keer slechts kort aan. Het systeem antwoordt met „**Afbreken**”. Bij een langere pauze reageert het systeem met de opmerking „**Geef een commando aan**” en vraagt „**Wat zegt u?**”, als een commando niet correct begrepen is.

Acht seconde hierna wordt de spraaksturing gedeactiveerd en moet het via het touchscreen opnieuw gestart worden.

Houdt bij het invoeren van spraakcommando's a.u.b. een gelijkmatig tempo aan en spreek duidelijk.

Aanwijzing:

► Bij het gebruik van spraaksturing kunt u het beste het volume van componenten die niet afhankelijk zijn van het audiosysteem (bijv. een navigatiesysteem) laag zetten of het doorgeven van filemeldingen uitschakelen. Op deze manier vermijdt u onbedoelde spraakcommando's.



14. Spraakcommando's

De HFS kan via de hier volgende spraakcommando's bediend worden. De spraakcommando's zijn in verschillende menu's onderverdeeld en enkele commando's zijn alleen in bepaalde menu's beschikbaar. Zeg bij een actieve HFS „**HELPFUNCTIE**” , als u niet zeker weet welke commando's beschikbaar zijn: de HFS noemt vervolgens alle mogelijke commando's.

Naast deze commando's herkent de HFS de getallen nul tot negen. Getallen, die groter zijn dan negen, dient u gescheiden uit te spreken (bijv. 10 = één, nul). Voor het zoeken in het telefoonboek herkent de HFS ook de letters „**A**” tot „**Z**”, evenals het NAVO alfabet.

Voor het invoeren van buitenlandse nummers is ook het commando „**PLUS**” beschikbaar.

Voor spraaksturing heeft u in alle menu's altijd de beschikking over deze vier commando's



Afbreken

breekt de actueel handeling af



Hoofdmenu

terug naar het hoofdmenu



Terug

één stap terug



Helpfunctie

noemt alle ter beschikking staande commando's

15. Hoofdmenu



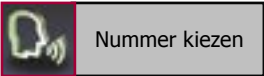
Hier vindt u alle menu's die voor de bediening en de configuratie van het systeem vereist zijn. Naar keuze kunt u deze via het touchscreen of via de spraaksturing selecteren.

Bovendien beschikt de HFS nog over twee pure spraakcommando's:

„**NIEUW TEKSTBERICHT LEZEN**” en „**JAN JANSEN BELLEN**”.

Meer uitleg hierover vindt u in de desbetreffende hoofdstukken. De menu's kunnen eenvoudig via het touchscreen, door het eenvoudig aanraken van het betreffende veld, bediend worden. In het nu volgende gedeelte vindt u uitleg over de afzonderlijke menu-onderdelen.

16. Nummer kiezen



U kunt het beste telefoonnummers in korte blokjes van 3-4 cijfers verdelen en uitspreken. Houdt na elk cijferblok een kleine pauze aan. De HFS herhaalt telkens de laatste invoer en geeft aansluitend door middel van een geluidssignaal aan dat u verder kunt gaan met spreken.

Voer nu het netnummer en het telefoonnummer in.

Als u het laatste cijferblok van het telefoonnummer ingevoerd heeft, kunt u het volledige telefoonnummer met het spraakcommando „**HERHALEN**” nog een keer controleren.

Alle mogelijke spraakcommando’s worden ook getoond.



Getallenveld in de touchscreen modus

	Herhalen	De HFS herhaalt het complete telefoonnummer resp. de tot nu toe ingevoerde cijfers.
	Alle verwijderen	De complete invoer wordt verwijderd.
	Laatste verwijderen	Het laatste cijfer wordt verwijderd.
	Kiezen	Er wordt een verbinding tot stand gebracht.
	Groep verwijderen	Het laatste cijferblok wordt verwijderd

17. Telefoonboek



Telefoonboek

Druk kort op de toets voor spraaksturing en gebruik het spraakcommando „**TELEFOONBOEK**“.

Aangezien bij de eerste koppeling van uw mobiele telefoon met het systeem uw telefoonboek is ingelezen, staat het direct voor u ter beschikking en blijft het zo lang opgeslagen tot u de mobiele telefoon uit de lijst verwijdt (zie hoofdstuk: Bluetooth®). De gegevens van het telefoonboek kunnen uiteraard alleen door u ingezien of gewijzigd worden.

Nadat de eerste invoer automatisch is voorgelezen, zijn naast de standaardcommando's volgende spraakcommando's beschikbaar:



Herhalen

De gemarkeerde invoer wordt opnieuw voorgelezen.



Lijst voorlezen

De gehele lijst wordt u voorgelezen. Met „**STOP**“ kunt u deze handeling stopzetten en dan de betreffende invoer kiezen. U kunt ook direct naar één van de getoonde nummers springen door het nummer van de invoer op te roepen.

Z. B.: „**DRIE SELECTEREN**“.

U kunt ook met de commando's „**VOLGENDE**“ of „**VOLGENDE PAGINA**“ en „**VORIGE**“ of „**VORIGE PAGINA**“ in de lijst navigeren. Met „**BELLEN**“ legt u verbinding.

Jan Jansen
bellen

Jan Jansen is een standaardnaam voor een invoer in uw telefoonboek. Als u een naam kiest, komt u direct bij de betreffende invoer.

Aanwijzing:

- ▶ hierbij is het belangrijk dat de uitgesproken naam exact overeenkomt met de in het telefoonboek opgeslagen naam.
- ▶ Let er op dat ingevoerde namen in het telefoonboek die uitsluitend uit hoofdletters bestaan, gespeld moeten worden.
- ▶ Afhankelijk van het type mobiele telefoon is het mogelijk dat de volgorde van voor- en achternamen na het overzetten van het telefoonboek verwisseld is.



Snel zoeken



Selecteren

Hier kunt u via een letterveld ingevoerde namen laten zoeken. Noem een beginletter en met het spraakcommando „**SELECTEREN**“ worden alle ingevoerde namen weergegeven die met de betreffende letter beginnen.

Onder „**DETAILS**“ vindt u evt. alle onder deze invoer opgeslagen telefoonnummers.

Afhankelijk van de instelling in uw mobiele telefoon worden bij de HFS ofwel de SIM-kaartcontacten ofwel de telefooncontacten of beide weergegeven.

	Naar huis bellen
	Mobiele nummer bellen
	Werk bellen
	Algemeen bellen
	Sim bellen

Als de SIM-kaartcontacten in de mobiele telefoon geselecteerd zijn, dan wordt voor elke naam alleen een nummer weergegeven. Als de telefooncontacten geselecteerd zijn, kunnen maximaal vier nummencategorieën weergegeven worden *: „**PRIVÉ**“, „**MOBIEL**“, „**WERK**“, „**ALGEMEEN**“.

* Deze functie is afhankelijk van uw mobiele telefoon.

Als u „**NUMMER**“ zegt, worden alle onder deze naam opgeslagen nummers voorgelezen.

	Numer
--	-------

Als u onder één naam meerdere telefoonnummers opgeslagen heeft, kunt u ook via de categorie bellen.

Bijv. „**JAN JANSEN PRIVÉ BELLEN**“.

Bovendien kunt u een ingevoerd nummer in het telefoonboek ook aan een eigen spraakcommando (voice-tag) koppelen.

Dit is aan te raden bijv. als de naam moeilijk uit te spreken is.

Spreek het commando duidelijk in de microfoon, de HFS herhaalt het commando en u kunt dan vanuit het hoofdmenu met bijv. „**KLANT 1 BELLEN**“ de gewenste gesprekspartner bellen.

In totaal kan de HFS 150 spraakcommando's opslaan. Dit spraakcommando (voice-tag) is geldig voor alle nummers die aan deze naam gekoppeld zijn. Er volgt een vraag, welke van de nummers u wilt bellen.

	Details
---	---------

Details
Privé
Mobiel
Werk
Algemeen
SIM
Spraakcommando

Details
SIM
Spraakcommando

	Spraak commando
	Oopnemen

Aanwijzing:

► Om de spraakherkenning voor de HFS te vergemakkelijken, dient u voor uw eigen spraakcommando's (voice tags) geen spraakcommando's te gebruiken die ook door de HFS gebruikt worden.

18. Nummerherhaling



Nummerherhaling

Die zuletzt gewählte Nummer wird noch einmal gewählt.



Gekozen
nummers

19. Bellijsten

Hier vindt u in chronologische volgorde alle gekozen nummers en de gemiste en beantwoorde oproepen.

U kunt de telefoonnummers laten voorlezen en event. terugbellen. De wijze van navigeren in de lijsten is gelijk aan die van het telefoonboek.



Gemiste
oproepen



Ontvangen
oproepen

20. Tekstberichten

Ontvangen tekstberichten worden op het display weergegeven en voorgelezen. Er kunnen maximaal 100 tekstberichten opgeslagen worden. Zowel de berichten van de SIM-kaart als die van de telefoon worden voorgelezen. We raden u aan oude tekstberichten regelmatig te verwijderen om er zeker van te zijn dat altijd de meest recente tekstberichten op het display worden weergegeven. Als niet alle tekstberichten ingelezen worden (er verschijnt een infoveld), kunt u het het beste later nog een keer proberen. U kunt ook direct naar een bericht springen door het nummer van het bericht op te roepen. Bijv.: „**DRIE SELECTEREN**“.



Alle
Tekstberichten



Nieuwe
tekstberichten



Tekstbericht
lezen

Indien gewenst kunt de afzender terugbellen.

Aanwijzing:

► Met dit spraakcommando (wordt niet op het display weergegeven) kunt u bij geactiveerde spraaksturing direct nieuwe tekstberichten laten voorlezen.



Afzender bellen



Nieuwe tekstbe-
richten lezen

21. Jan Jansen bellen

Met dit spraakcommando (wordt niet op het display weergegeven) kunt u bij geactiveerde spraaksturing direct een contact uit uw telefoonboek bellen.

Aanwijzing:

► Hierbij is het belangrijk dat de uitgesproken naam exact met de invoer in het telefoonboek overeenkomt. Namen die uitsluitend met hoofdletters aangelegd zijn, dient u te spellen.



Jan Jansen
bellen

22. Instellingen

In dit menupunt kunt u de HFS via vijf submenu's configureren.

22.1 Bluetooth

Hier kunt u o.a. vastleggen of de HFS automatisch via *Bluetooth*[®] een verbinding met uw mobiele telefoon moet maken. Bovendien kunt u afzonderlijke mobiele telefoons of ook de gehele lijst van gekoppelde mobiele telefoons verwijderen en de **PIN-code (standaard 1234)** wijzigen. Bovendien kunt u een mobiele telefoon als standaardtelefoon vastleggen. Dit betekent dat de HFS bij het starten eerst naar dit toestel zoekt en vervolgens naar andere telefoons.

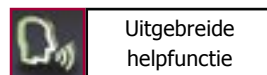
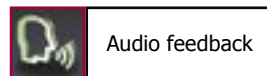
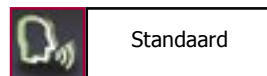
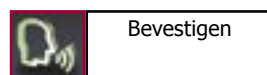
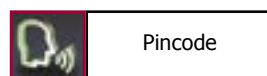
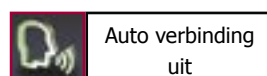
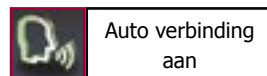
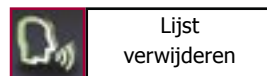
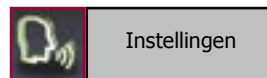


22.2 Spraaksturing

In dit submenu zijn volgende instellingen beschikbaar:

Deactivering of activering van de audio feedback: Als u de audio feedback activeert, krijgt u tijdens de **touchscreen bediening** gesproken ondersteuning (alle ingevoerde nummers in het telefoonboek worden bijv. voorgelezen). Uw keuze wordt door een infoveld weergegeven.

„UITGEBREIDE HELPFUNCTIE UIT“: Dit betekent dat alleen nog de hoogstnoodzakelijke commando's en bevestigingen door de HFS voorgelezen worden. Deze instelling is aan te raden als u met de HFS vertrouwd geraakt bent. Uw keuze wordt door een infoveld weergegeven.





Gebruikerstraining

De HFS werkt in principe onafhankelijk van de spreker, dat betekent dat de HFS direct zonder „stemtraining“ in gebruik genomen kan worden. Een gebruikerstraining is alleen dan nodig als u een sterk dialect spreekt. De HFS leest u twintig begrippen voor die u moet naspreken, zodat het systeem aan uw stem kan „wennen“.



Beschrijving

Hier krijgt u een korte handleiding over de belangrijkste functies van de HFS.

22.3 Audio



Audio

Hier heeft u de mogelijkheid de audio-instellingen van de HFS te wijzigen.



DSP

DSP

De HFS beschikt over een ingebouwde ruis- en echo-onderdrukking (DSP), die standaard geactiveerd is en voor de meeste mobiele telefoons de optimale spraakkwaliteit garandeert.



Telefoon DSP



Toestellen DSP

Aanwijzing:

► Wij raden u aan deze instelling aan te houden.

Mocht de spraakkwaliteit incidenteel toch minder zijn, dan heeft u hier de mogelijkheid zowel de DSP van de HFS als ook de DSP van uw mobiele telefoon te deactiveren.



Weergave

Beltonen

De HFS beschikt fabrieksmatig over vier beltonen, waarvan u telkens één kunt selecteren. Met „**VOLGENDE**“ of „**VORIGE**“ kunt u in de lijst navigeren.



Beltonen



Accepteren

Met „**ACCEPTEREN**“ wordt de beltoon gekozen.



Volume

Volume

U kunt hier het volume van de spraakweergave en de beltonen wijzigen. „**HARDER**“, „**ZACHTER**“, „**MAXIMUM**“, „**MINIMUM**“ staan als spraakcommando's ter beschikking.



Taal



Beltonen

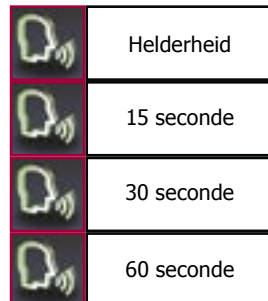
22.4 Weergave

Hier kunt u het display op meerdere manieren aanpassen.



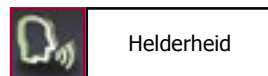
„Slaapmodus“

Om vooral tijdens het ,s nachts rijden verblinding te voorkomen, kunt u deze modus activeren. Dit heeft als effect dat na 15, 30 of 60 seconde het display uitgeschakeld wordt. Bij binnenkomende oproepen activeert de HFS het display automatisch en vervolgens kunt u de oproep aannemen.



„HELDERHEID“

Hier kunt u de helderheid van het display wijzigen. Als spraakcommando's zijn „MEER“, „MINDER“, „MINIMUM“ of „MAXIMUM“ beschikbaar. Met „SELECTEREN“ bevestigt u uw keuze.



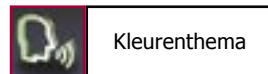
„DAG-/NACHTMODUS“

De HFS beschikt over een automatische dag-/nachtmodus, waarmee het display zich automatisch aan wisselende lichtomstandigheden aanpast. Hier kunt u dit automatisme deactiveren resp. een modus selecteren.



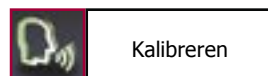
„KLEURENTHEMA“

Hier kunt u meerdere kleurenthema's (achtergrond- en tekstkleur) selecteren. Noem eenvoudig de kleur van het thema en bevestig uw selectie met „ACCEPTEREN“.



„KALIBREREN“

Dit product is geproduceerd met inachtneming van zeer strenge kwaliteitsnormen. Toch kan het na verloop van tijd voorkomen, dat de kalibratie van het display verandert (bijv. wanneer touchscreencommando's niet meer correct uitgevoerd worden). In dat geval heeft u de mogelijkheid het display opnieuw te kalibreren. Als u het spraakcommando oproept, verschijnt een kruis op het display dat u even dient **aan te raken**. Herhaal dit proces a.u.b. 4 maal, hierna is de HFS nieuw gekalibreerd en komt u terug in het hoofdmenu. Dit proces alleen uitvoeren als u met uw voertuig stilstaat.



	Toestel
	Oproep beantwoorden aan
	Taal

	Telefoonboek laden
--	--------------------

	Systeem
	Versie info
	Software Update
	Fabrieksinstelling

22.5 Toestel

Hier kunt u beslissen of u oproepen automatisch, handmatig of met de stem wilt aannemen.

Als gebruikerstalen staan Engels, Duits, Frans, Italiaans, Spaans, Portugees en Nederlands ter beschikking.

Hier kunt u het telefoonboek actualiseren. Sommige mobiele telefoons ondersteunen de mogelijkheid om het hele telefoonboek handmatig te zenden (OPP functie). Gebruikt u deze functie, wordt de automatische synchronisatie gedeactiveerd.

Onder het menupunt „**SYSTEEM**” kunt u de HFS updaten of in de fabrieksinstellingen terugzetten. De op de HFS geïnstalleerde softwareversie wordt onder „**Versie info**” weergegeven. De meest actuele softwareversies vindt u onder www.bury.com.

Aanwijzing:

- ▶ Tijdens de update de stroomvoorziening niet onderbreken.
- ▶ Wij raden u aan de HFS door een BURY vakhandelaar te laten actualiseren. Uw dichtsbijzijnde vakhandelaar vindt u onder www.bury.com.

23. Touchscreenbediening



Alle hiervoor weergegeven commando's zijn ook via het touchscreen gemakkelijk uit te voeren en spreken voor zich. Een uitzondering vormen de pure spraakcommando's

„**NIEUW TEKSTBERICHT LEZEN**” en „**JAN JANSEN BELLEN**”.

U kunt navigeren via de event. beschikbare pijltoetsen, met het **rode symbool** kunt u handelingen afbreken of een stap teruggaan. Als u iets langer drukt, komt u direct in het hoofdmenu terug. Met het **groene symbool** worden handelingen bevestigd. In bepaalde menu's kunt u gesproken ondersteuning krijgen. Hiertoe dient u in het menu spraaksturing via het veld audio wisselen de audio feedback (momenteel nog beschikbaar) te activeren.

Bovendien kunt u het volume van de spraakweergave en de helderheid via „**plus(+)**” en „**min(-)**” op het scherm door één keer aanraken instellen.

24. Muziekspeler



De muziekspeler wordt via het hoofdmenu geactiveerd. Om muziek af te kunnen spelen is koppeling met een mobiele telefoon die geschikt is voor **A2DP**, noodzakelijk.

1. Automatische activeren van A2DP

Nadat u uw mobiele telefoon gekoppeld heeft (zie ook hfdst. 8), start u eerst de muziekspeler via uw mobiele telefoon. Het symbool  wordt in het display van de HFS weergegeven (indien dit niet het geval is, zie handmatig activeren van A2DP). Met  → **Hoofdmenu** → **Muziek** kunt u dan de muziekspeler van de HFS starten.

2. Handmatig activeren van A2DP

Indien uw mobiele telefoon het automatisch activeren van A2DP niet ondersteunt, heeft u de volgende mogelijkheid:

Met  → **Hoofdmenu** → **Instellingen** → **Bluetooth** → **Telefoonlijst** → de gekoppelde telefoon selecteren → **Verbind A2DP**

kA2DP kunt u de muziekspeler eveneens activeren. Het symbool  wordt in het display weergegeven.

Volgende functies zijn voor het afspelen beschikbaar en worden in het display weergegeven:

-  Terug (per nummer)
-  Vooruit (per nummer)
-  Pauze
-  Play
-  Stop
-  Instellen geluidsniveau
-  Terug naar hoofdmenu

25. Service

Als u algemene of technische vragen heeft, ons een suggestie wilt doen of kritiek heeft, staat ons team elk moment voor u klaar:

BURY GmbH & Co. KG
Robert-Koch-Straße 1-7
D-32584 Löhne

Hotline : +49(0)180 5 - 842 468*

Fax : +49(0)180 5 - 842 329*

* 0,14 €/min. via het vaste net van Deutsche Telekom AG

E-mail : hotline@bury.com

Retouren

Als u uw toestel of accessoires naar ons wilt opsturen omdat u een klacht heeft, kunt u het product het beste direct aan onze servicedienst sturen :

BURY GmbH & Co. KG
Im Hause DPD Depot 103
Robinienweg
D-03222 Lübbenau

Wij staan open voor uw voorstellen c.q. opmerkingen.

Aanwijzingen voor het correct verwijderen van elektronische apparatuur

Met het totstandkomen van wetgeving omtrent elektrische en elektronische apparatuur wordt afgedankte elektronische apparatuur sinds 24 maart 2006 niet meer als normaal huisvuil beschouwd. Als eigenaar van afgedankte apparatuur bent u verplicht de apparatuur naar het daarvoor bestemde inzamelpunt van uw gemeente te brengen. Uw afgedankte elektronische apparatuur wordt hier aangenomen zonder dat hiervoor kosten aan u in rekening gebracht worden.

Stand 04/2008

25_1041_0_01_020408

Onder voorbehoud van onjuiste informatie en wijzigingen

